

Distr.: General
10 February 2016
Arabic
Original: English



الدورة السبعون

البند ١٣٤ من جدول الأعمال

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧

التقديرات المنقحة المتصلة بالميزانية البرنامجية لفترة السنتين
٢٠١٦-٢٠١٧ في إطار الباب ٢٧، المساعدة الإنسانية،
والباب ٣٦، الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين

آلية الرصد التابعة للأمم المتحدة

تقرير الأمين العام

موجز

قام مجلس الأمن، في قراره ٢٢٥٨ (٢٠١٥) المؤرخ ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥، بتمديد آلية الرصد التابعة للأمم المتحدة المنشأة بموجب القرار ٢١٦٥ (٢٠١٤) لمدة ١٢ شهرا حتى ١٠ كانون الثاني/يناير ٢٠١٧. ويعرض هذا التقرير التقديرات المنقحة المقترحة وقدرها ٦٠٠ ٣٢٣ ٤ دولار (بعد خصم الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين) لآلية الرصد خلال فترة ولايتها الحالية في إطار الباب ٢٧، المساعدة الإنسانية، والباب ٣٦، الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين، من الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧.



أولا - آلية الرصد التابعة للأمم المتحدة

معلومات أساسية

١ - بعد مرور حوالي خمس سنوات على اندلاع الأزمة في الجمهورية العربية السورية، يتواصل تدهور الحالة الإنسانية في البلد ويزداد عدد الأشخاص الذين أصبحوا بحاجة لمساعدات إنسانية للبقاء على قيد الحياة. وحالياً يحتاج ما مجموعه ١٣,٥ مليون شخص لشكل من أشكال المساعدات الإنسانية، من بينهم ٦,٥ ملايين مشرد داخليا. وتبعث على الانشغال بشكل خاص حالة الأشخاص الذين هم في حاجة ماسة إلى المساعدة الموجودين في المناطق التي يصعب الوصول إليها، ومن بينهم حوالي ٤٨٠.٠٠٠ شخص في المناطق التي تحاصرها أطراف النزاع. وقد بلغت الاحتياجات الإنسانية في الجمهورية العربية السورية أرقاما قياسية ويُتوقع أن تواصل الارتفاع على امتداد السنة.

٢ - ولا يزال تقديم المساعدات الإنسانية داخل الجمهورية العربية السورية يواجه تحديات ضخمة وقد ازدادت خطورة هذه العملية نتيجة لأعمال القتال الجارية ولتغيير خطوط المواجهة. وفي الوقت نفسه، لا تزال العقبات الإدارية تحول دون إيصال المساعدات الإنسانية إلى المحتاجين إليها، ولا سيما في المناطق التي يصعب الوصول إليها.

٣ - وفي الفقرة ٢ من القرار ٢١٦٥ (٢٠١٤) المؤرخ ١٤ تموز/يوليه ٢٠١٤، أذن مجلس الأمن للوكالات الإنسانية التابعة للأمم المتحدة وشركاءها المنفذين باستخدام المعايير الحدودية السورية في باب السلام وباب الهوى، مع تركيا، واليمنية مع العراق، والرمثا مع الأردن، إضافة إلى المعايير التي تستخدمها بالفعل، من أجل ضمان وصول المساعدات الإنسانية، بما في ذلك اللوازم الطبية والجراحية، إلى الأشخاص المحتاجين في سائر أنحاء الجمهورية العربية السورية من خلال أقصر الطرق، مع إخطار السلطات السورية بذلك. وأنشأ المجلس أيضا آلية الرصد، وطلب أن يتم نشرها على وجه السرعة في البلدان المعنية المجاورة، وهي الأردن وتركيا والعراق. وفي وقت لاحق، مدد المجلس ولاية آلية الرصد، أولا بموجب القرار ٢١٩١ (٢٠١٤)، ومؤخرا بموجب القرار ٢٢٥٨ (٢٠١٥) المؤرخ ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥ الذي مدد ولاية الآلية حتى ١٠ كانون الثاني/يناير ٢٠١٧. وقد مكّنت القرارات ٢١٦٥ (٢٠١٤) و ٢١٩١ (٢٠١٤) و ٢٢٥٨ (٢٠١٥) الأمم المتحدة وشركائها في المجال الإنساني، من إيصال المساعدات إلى المحتاجين إليها من خلال أقصر الطرق ويسّرت الوصول بشكل خاص إلى المناطق الواقعة في شمال وجنوب الجمهورية العربية السورية.

٤ - وتساهم آلية الرصد في مجمل الجهود الإنسانية المبذولة في الجمهورية العربية السورية بالمشاركة بفعالية في المتدييات الوطنية والإقليمية التي تشكل 'نهج سورية برمتها'، والتي يشارك فيها الفريق التوجيهي الاستراتيجي، وفريق الاتصال للأغراض الإنسانية (تركيا)، وفرقة العمل عبر الحدود (الأردن)، والأفرقة العاملة القطاعية المعنية. وقد أدى اتباع 'نهج سورية برمتها' إلى تحسين التخطيط للعمليات وإلى التنسيق بشكل أفضل وإلى زيادة الشفافية.

٥ - وتقيم آلية الرصد علاقات وثيقة مع جميع الشركاء المعنيين، بما في ذلك البلدان المضيفة والسلطات الوطنية والمحلية ووكالات الأمم المتحدة، والجمهورية العربية السورية، والجهات المانحة والدول الأعضاء في مجلس الأمن من أجل إطلاع هذه الأطراف على آخر المستجدات وإبلاغها عنها وضمان توفير الدعم لأنشطة الرصد ولعرض آخر المستجدات عن عمل آلية الرصد. وقد حافظت آلية الرصد على علاقات عمل ممتازة مع جميع أصحاب المصلحة، الأمر الذي ساعد على حشد الدعم المقدم من جهات تتضمن الحكومات المضيفة، للعمليات العابرة للحدود التي تقوم بها الأمم المتحدة ولعمل آلية الرصد.

٦ - ويعمل مدير آلية الرصد مباشرة تحت إشراف وكيل الأمين العام للشؤون الإنسانية ومنسق الإغاثة في حالات الطوارئ. وفي الرسالة المؤرخة ١٦ تموز/يوليه ٢٠١٤ الموجهة إلى رئيس مجلس الأمن (S/2014/505)، طلب الأمين العام إلى مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية أن يعمل على إنشاء آلية الرصد ونشرها على وجه السرعة. ويعرض المدير بانتظام آخر المستجدات كما يقدم تقارير عن البعثات التي تقوم بها الآلية إلى وكيل الأمين العام للشؤون الإنسانية ويتشاور معه بانتظام بشأن المسائل المتعلقة بآلية الرصد.

٧ - ويقدم المنسق الإقليمي للشؤون الإنسانية المعني بالأزمة في سورية التوجيه الاستراتيجي لآلية الرصد كما يقدم الدعم لأنشطة التوعية ويسرّ الاضطلاع بالعمليات العابرة للحدود حسب الاقتضاء. ويكفل مدير آلية الرصد التنسيق عن كثب مع المنسق الإقليمي للشؤون الإنسانية المعني بالأزمة في سورية بعقد اجتماعات دورية وتبادل المعلومات معه.

٨ - ويوجد حاليا فريق رصد موحد في تركيا ينشط في معبري باب السلام وباب الهوى الحدوديين وفريق آخر في الأردن يُعنى بمعبر الرمثا الحدودي. أما في العراق، وبسبب الحالة الأمنية المتقلبة في المنطقة المحيطة بمعبر اليعربية، فلم تتمكن آلية الرصد من إقامة وجود لها بعدُ ويُستبعد إيفاد فريق هناك في المستقبل القريب. ولكن إذا تحسنت الحالة فإن آلية الرصد مستعدة لإيفاد فريق بسرعة.

٩ - وفي عام ٢٠١٥، عبّر ما مجموعه ١٨٨ شحنة أو ٨٨٢ ٤ شاحنة الحدود للدخول إلى الجمهورية العربية السورية بموجب أحكام القرارين ٢١٦٥ (٢٠١٤) و ٢١٩١ (٢٠١٤)، تشمل ٣٩٤٠ شاحنة قادمة من تركيا و ٩٤٢ شاحنة قادمة من الأردن. ومنذ انطلاق العمليات، عبّر ما مجموعه ٢٤٠ شحنة أو ٥٥٠٦ شاحنات تشمل ٣٩٢ ٤ شاحنة قادمة من تركيا و ١١١٤ شاحنة قادمة من الأردن. وقد نُجحت آلية الرصد في رصد جميع الشاحنات وأكدت طبيعتها الإنسانية دون وقوع أي حوادث أو تقديم شكاوى من أي طرف. وحصلت آلية الرصد على موافقة الحكومات المضيفة على عملياتها وحافظت على هذه الموافقة، وأقامت علاقات بناءة وقائمة على التعاون معها. وإضافة إلى ذلك، ساعدت الآلية على الحصول على دعم الشركاء التنفيذيين والجهات المانحة الرئيسية وكذلك الحكومة السورية للعمليات العابرة للحدود التي تقوم بها الأمم المتحدة.

١٠ - وحتى كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥، وبفضل الدعم الذي قدمته آلية الرصد للعمليات العابرة للحدود التي تقوم بها الأمم المتحدة، وصلت المساعدات إلى الملايين من الأشخاص في جميع أنحاء الجمهورية العربية السورية. وقد تضمنت هذه المساعدات مساعدةً غذائية حصل عليها ٢,٥ مليون شخص؛ ومواد غير غذائية حصل عليها ١,٨ مليون شخص؛ ومياه وإمدادات صحية حصل عليها ٢,٢ مليون شخص؛ ولوازم طبية لعلاج ٤,٩ مليون حالة.

١١ - وعقب اتخاذ القرار ٢١٦٥ (٢٠١٤) في تموز/يوليه ٢٠١٤، تم حشد وكالات الأمم المتحدة بسرعة لتنفيذ أحكام القرار حيث عبرت الشاحنات الأولى من تركيا في ٢٤ تموز/يوليه ومن الأردن في ٦ آب/أغسطس. وعقبت ذلك زيادة تدريجية في حجم العمليات على مدى فترة زمنية إلى أن بلغت عمليات الشحن مستوى مستقر في حدود كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤. وقد اضطلعت آلية الرصد بدور هام في دعم حشد العمليات العابرة للحدود.

١٢ - واستخدمت آلية الرصد أساليب مبتكرة لتحسين عمليات الرصد التي تقوم بها وتبسيطها. وقد تضمن ذلك، على سبيل المثال، استخدام وسائل تكنولوجية، مثل أجهزة الكشف عن المعادن وأجهزة أخرى، من بينها أشراطها وأختامها التي تكشف عن التلاعب. كما أدخلت آلية الرصد تعديلات على أساليب الرصد التي تتبعها، مما يسمح لأفرقتها برصد عدد أكبر من الشاحنات بالاستعانة بعدد أقل من المكلفين بالرصد. وفي حزيران/يونيه ٢٠١٥، أنهت آلية الرصد إعداد قاعدة بيانات متاحة على الإنترنت تُستخدم لتسجيل وتتبع وتحليل بيانات وإحصاءات الرصد.

١٣ - وعقب اتخاذ القرار ٢١٦٥ (٢٠١٤)، تمت تلبية الاحتياجات اللازمة لإنشاء وتشغيل آلية الرصد لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ باستخدام سلطة التزام وافق عليها الأمين العام وسلطات التزام أقرتها اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية، بموجب أحكام قرار الجمعية العامة ٦٨/٢٤٩. وبعد ذلك، تم الإبلاغ عن تلك الالتزامات المالية ورُصدت اعتمادات لها في سياق تقارير الأداء لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥.

١٤ - وقد اعتمدت آلية الرصد، في المرحلة الأولى من ولايتها، إلى حد كبير على الموظفين التكميليين الذي أعارهم لها مختلف الآليات التكميلية التابعة لمكتب تنسيق الشؤون الإنسانية وغيرها من الترتيبات الاحتياطية المبرمة مع الشركاء، ولذلك لم تتحمل الآلية تكاليف تُذكر مقابل ذلك. ومنذ سنة ٢٠١٥، أصبحت آلية الرصد تعتمد على موظفين ممولين من الميزانية العادية، من بينهم موظفون دوليون وموظفون وطنيون ومتطوعون من متطوعي الأمم المتحدة. وقد أنشئ ما مجموعه ٥٧ وظيفة في عام ٢٠١٥. وحتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥، تم شغل ٣١ وظيفة، وهكذا بلغ معدل الشغور ٤٥,٦ في المائة. ويعزى ارتفاع معدل الشغور إلى أن الوظائف في العراق ظلت شاغرة بسبب الظروف الأمنية في المناطق المجاورة للمعبر المأذون باستخدامه؛ وإلى أن بعض الوظائف ظلت شاغرة بعد إجراء استعراض داخلي للملاك الوظيفي لآلية الرصد خلص إلى أن ملاكا وظيفيا يضم ٤٣ وظيفة سيوفر القدرة التشغيلية المثلى لتنفيذ الولاية.

١٥ - وعلى امتداد سنة ٢٠١٥، قامت آلية الرصد بتعزيز قدراتها الإدارية وقدراتها في مجال الإدارة المالية، مما أدى إلى تقليص اعتمادها على مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية وعلى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. وفي عام ٢٠١٥، استقدمت آلية الرصد موارد بشرية للقيام بالمهام الإدارية ومهام الدعم، بما في ذلك لخدمات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، من أجل القيام بمهام الدعم الإداري التي تحتاجها الآلية في تركيا والأردن.

ثانياً - علاقة الأنشطة بالخطة البرنامجية لفترة السنتين وبرنامج العمل لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧

١٦ - تتصل الأنشطة التي تضطلع بها آلية الرصد بالبرنامج ٢٣، المساعدة الإنسانية، من الخطة البرنامجية لفترة السنتين (A/69/6 (Prog. 23)). وتتصل أيضا بالباب ٢٧، المساعدة الإنسانية، من الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ (A/70/6 (Sect. 27)).

١٧ - ويرد أدناه الهدف والإنجازات المتوقعة ومؤشرات الإنجاز ومقاييس الأداء.

الهدف والإيجازات المتوقعة ومؤشرات الإنجاز ومقاييس الأداء

الهدف: ضمان وصول المساعدات الإنسانية إلى المحتاجين إليها في جميع أنحاء الجمهورية العربية السورية من خلال أقصر الطرق

مؤشرات الإنجاز	الإيجازات المتوقعة
<p>(أ) زيادة عدد الشحنات التي تمر إلى الجمهورية العربية السورية عبر المعابر الحدودية في باب السلام، وباب الهوى، واليعربية، والرمشا</p> <p>مقاييس الأداء</p> <p>العدد الفعلي لعام ٢٠١٤: ٥٢ شحنة</p> <p>العدد التقديري لعام ٢٠١٥: ١٨٨ شحنة</p> <p>الهدف لعام ٢٠١٦: ٢٥٠ شحنة</p>	<p>(أ) زيادة عدد الشاحنات المحملة بالمساعدات الإنسانية التي تعبر الحدود</p>
<p>(ب) زيادة عدد وكالات الأمم المتحدة والوكالات الشريكة التي تقدّم المعونة في إطار العمليات العابرة للحدود إلى المحتاجين في الجمهورية العربية السورية</p> <p>مقاييس الأداء</p> <p>العدد الفعلي لعام ٢٠١٤: ٦ وكالات</p> <p>العدد التقديري لعام ٢٠١٥: ٧ وكالات</p> <p>الهدف لعام ٢٠١٦: ١٠ وكالات</p>	<p>(ب) زيادة حجم المعونة الإنسانية التي تصل إلى المحتاجين في جميع أنحاء الجمهورية العربية السورية</p>

النواتج

- الشاحنات التي يتم فحصها وفقا لإجراءات التحقق وإجراءات التشغيل الموحدة التي تتبعها الآلية (٥٥٠٠)
- استعراض إجراءات التحقق وإجراءات التشغيل الموحدة التي تتبعها الآلية (٢)
- إخطار السلطات السورية بالشحنات التي تعبر الحدود (٢٥٠)
- تنظيم اجتماعات مع السلطات المحلية ومع دوائر المساعدات الإنسانية (٥٠)
- عقد اجتماعات تركز على التعبئة مع السلطات المحلية ودوائر المساعدات الإنسانية من أجل تحسين الشحن العابر وإجراءات الرصد (٦)

العوامل الخارجية

١٨ - من المتوقع أن تحقق آلية الرصد هدفها وإنجازها المتوقعة بافتراض ما يلي:
 (أ) أن تواصل السلطات في البلدان المجاورة المعنية تقديم الدعم اللازم لتنفيذ ولاية البعثة وضمان سلامة وأمن موظفي آلية الرصد؛ (ب) وأن تواصل وكالات الأمم المتحدة وشركاؤها التنفيذيون القيام بالعمليات العابرة للحدود على الأقل في نفس مستوى عام ٢٠١٥؛ (ج) وأن تظل الحدود مفتوحة.

ثالثاً - الاحتياجات الإضافية التقديرية من الموارد لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧

١٩ - تبلغ قيمة الاحتياجات الإضافية من الموارد اللازمة للمقترحات المعروضة أعلاه ٣٢٣ ٦٠٠ دولار (بعد خصم الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين)، ويتضمن الجدول أدناه موجزاً عنها.

الجدول

الاحتياجات الإضافية من الموارد حسب فئة الإنفاق

(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

فئة الإنفاق	اعتماد الفترة ٢٠١٧-٢٠١٦	الاحتياجات الإضافية	التقديرات المنقحة للفترة ٢٠١٧-٢٠١٦
الوظائف	٢٣ ٧٢٣,٤		٢٣ ٧٢٣,٤
تكاليف الموظفين الأخرى	٥١٣,١	٣ ١٢٧,٨	٣ ٦٤٠,٩
الخبراء الاستشاريون	٤٨,٦	١٢,١	٦٠,٧
سفر الموظفين	٨٣٦,٥	٢٩٩,٣	١ ١٣٥,٨
الخدمات التعاقدية	٣٢٩,٩	٦٧,٩	٣٩٧,٨
نفقات التشغيل العامة	٧٩٤,٧	٤٦٨,١	١ ٢٦٢,٨
الضيافة	٢٠,٧	٤,٠	٢٤,٧
اللوازم والمواد	١٠٤,٢	١٠٢,٤	٢٠٦,٦
الأثاث والمعدات	١٣٠,٥	٩٢,٣	٢٢٢,٨
المنح والتبرعات	٣ ٩٠٠,٧	١٤٩,٧	٤ ٠٥٠,٤
المجموع	٣٠ ٤٠٢,٣	٤ ٣٢٣,٦	٣٤ ٧٢٥,٩
الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين*	٤٨٢ ٠٧٦,٩	٣٤١,٣	٤٨٢ ٤١٨,٢

* تتصل الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ بجميع أبواب الميزانية أما الاقتطاعات الإلزامية الإضافية من مرتبات الموظفين فهي تتصل بالباب ٢٧.

٢٠ - بلغت قيمة الاحتياجات التقديرية حتى نهاية الولاية الحالية ٦٠٠ ٣٢٣ ٤ دولار (بعد خصم الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين) وهي تشمل الاحتياجات اللازمة للمرتبات وللتكاليف العامة للموظفين لما عدده ١٤ وظيفة دولية (١ مد-١، و ٢ ف-٥، و ٤ ف-٤، و ٤ ف-٣، و ٣ ف-٢)، و ٢٠ وظيفة لموظفين وطنيين (٥ موظفين فنيين وطنيين و ١٥ وظيفة من الرتبة المحلية)، و ٩ متطوعين من متطوعي الأمم المتحدة (٨٠٠ ١٢٧ ٣ دولار)؛ وللخبراء الاستشاريين (١٠٠ ١٢ دولار)، وسفر الموظفين (٣٠٠ ٢٩٩ دولار)، والخدمات التعاقدية (٩٠٠ ٦٧ دولار)، ونفقات التشغيل العامة (١٠٠ ٤٦٨ دولار)، والضيافة (٤٠٠ ٤ دولار)؛ واللوازم والمواد (٤٠٠ ١٠٢ دولار)، والأثاث والمعدات (٣٠٠ ٩٢ دولار)، والمنح والمساهمات (٧٠٠ ١٤٩ دولار).

٢١ - وعقب اتخاذ قرار مجلس الأمن ٢٢٥٨ (٢٠١٥) في ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥، وفي انتظار إعداد هذه الميزانية المقترحة وتقديمها، تُلَبَّى الاحتياجات عن طريق السلطة الممنوحة للأمين العام بالدخول في التزامات بموجب أحكام قرار الجمعية العامة ٧٠/٢٥٠ المتعلق بالنفقات غير المنظورة والاستثنائية لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧، وهو إجراء سيتوقف العمل به عقب اتخاذ الجمعية قراراً بشأن هذا التقرير.

٢٢ - ولا يُتوقع تخصيص موارد خارجة عن الميزانية لآلية الرصد.

رابعاً - الاستنتاجات والتوصيات

٢٣ - يُطلب إلى الجمعية العامة ما يلي:

(أ) أن توافق على رصد موارد إضافية قدرها ٦٠٠ ٣٢٣ ٤ دولار (بعد خصم الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين)؛

(ب) أن تعتمد مبلغاً قدره ٦٠٠ ٣٢٣ ٤ دولار (بعد خصم الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين) في إطار الباب ٢٧، المساعدة الإنسانية، من الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧؛

(ج) أن تعتمد مبلغاً إضافياً قدره ٣٠٠ ٣٤١ دولار في إطار الباب ٣٦، الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين، يقابله مبلغ مماثل في إطار باب الإيرادات ١، الإيرادات المتأتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين.

الهيكل التنظيمي



المختصرات: مد: مدير، ف: موظف من الفئة الفنية.